



**LEGEND - CHỮ TỰ**  
MAP INFORMATION AS OF 1965  
BẢN ĐỒ TIN TỨC NĂM 1965

On this map a 1:50,000 scale is used as a minimum (1:24,000 scale) with...  
Dense forest or jungle indicates more than 25 percent of ground is covered by canopy with undergrowth generally impassable on foot. Clear forest indicates more than 25 percent of ground is covered by canopy with undergrowth generally passable on foot. Vegetation classified by office identification from aerial photography. Rừng rậm hay rừng già chỉ rừng cây bụi mặt đất từ 25% là thành rừng cây bụi và phía dưới rừng không thể qua lại được. Rừng thưa chỉ rừng cây bụi mặt đất từ 25% là thành rừng cây bụi và phía dưới rừng có thể qua lại được. Thảm thực vật loại khác không được phân loại.

WHEN REFERRING TO POPULATED PLACE NAMES, INCLUDE UTM GRID COORDINATES  
THE NUMBER IN PARENTHESES FOLLOWING A POPULATED PLACE NAME INDICATES MORE THAN ONE PLACE IS SO NAMED WITHIN THE MAP SHEET AREA

ROADS - ĐƯỜNG - SÁ	3 LANES 2 LANES 1 LANE	Build-up area - Thôn-thị	Wetlands - Lầy	Salt evaporator Rừng ngập mặn	Limestone mountain Núi đá vôi	Sand - Cát	Large rapids Chướng nước chảy mạnh	Large falls Thác lớn	Small falls Thác nhỏ	Clear forest Rừng thưa	Spot elevation in meters: Checked, Unchecked Cao độ ghi ra mét: Đã được kiểm tra, Chưa được kiểm tra	Plantation: Tea Chai trà	Rice Swamp Rừng lầy: Rừng lầy	Land subject to inundation Đất có thể bị lụt	Near Mangrove Đầm nước: Cây bần	Coffee/Rubber Củ phê: Cao su	Palm/Brushwood Cây dừa: Cây chổi	Pine/Brushwood Thạch tùng: Cây chổi
ROADS - ĐƯỜNG - SÁ	3 LANES 2 LANES 1 LANE	Wetlands - Lầy	Salt evaporator Rừng ngập mặn	Limestone mountain Núi đá vôi	Sand - Cát	Large rapids Chướng nước chảy mạnh	Large falls Thác lớn	Small falls Thác nhỏ	Clear forest Rừng thưa	Spot elevation in meters: Checked, Unchecked Cao độ ghi ra mét: Đã được kiểm tra, Chưa được kiểm tra	Plantation: Tea Chai trà	Rice Swamp Rừng lầy: Rừng lầy	Land subject to inundation Đất có thể bị lụt	Near Mangrove Đầm nước: Cây bần	Coffee/Rubber Củ phê: Cao su	Palm/Brushwood Cây dừa: Cây chổi	Pine/Brushwood Thạch tùng: Cây chổi	

**HAO LÔNG**  
Province office: Delegation office  
Trụ sở hành chính Tỉnh: Trụ sở hành chính Quận  
Tank Well: Spring  
Đầm nước: Cồn: Nguồn  
Masonry dam: Earth dam  
Đập bê tông: Đập đất  
Canal or ditch, Less than 18 meters wide: Over 18 meters wide  
Kênh hay mương nhỏ: Kênh đê 18 mét: Kênh đê trên 18 mét

**Scale Tỷ lệ 1:50,000**

**MAXIMUM ELEVATION LESS THAN 5 METERS**  
ĐỘ CAO TỐI ĐA DƯỚI 5 MÉT

**SPHEROID - EVEREST  
GRID - 1,000 METER UTM: ZONE 48 (BLACK NUMBERED LINES)  
PROJECTION - TRANSVERSE MERCATOR  
VERTICAL DATUM - MEAN SEA LEVEL AT HÀ TIÊN  
HORIZONTAL DATUM - INDIAN DATUM 1960**

**EVEREST  
UTM TUNG 1,000 MÉT: KHU HÌNH TRƯNG 48  
(CHUNG ĐƯỜNG CỜ CHỈ SỐ ĐEN)  
HỆ THỐNG CHÉNH MẶT BIÊN TRUNG BÌNH TẠI HÀ TIÊN  
HỆ THỐNG TRÁC CẦU AN-ĐỘ 1960**

**REFERENCES**  
AMC (PW), U.S. ARMY, 1966  
NGS, VIETNAM  
AMS (PW), U.S. ARMY, 1966  
AMS (PW), U.S. ARMY, 1966  
AMS (PW), U.S. ARMY, 1966

**TRIG LIST STOCK NO. L7014T213195**  
**FOR CONTROL LISTING SEE REVERSE SIDE**

**DELINEATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES IS APPROXIMATE**  
RANH GIỚI HÀNH CHÁNH TRÊN BẢN ĐỒ NAY CHỈ PHẠC HOẠ VỚI TÍNH CÁCH ĐẠI CƯƠNG

**GLOSSARY - CỜ TỰ**

Áp	settlement
Đảo	island
Cù lao	island
Đìa	field
Đòng	field
Kênh	canal
Ngon	stream
Rạch	stream
Sông	river
Xóm	settlement

**ELEVATION GUIDE**  
CHỈ DẪN CAO ĐỘ

**BOUNDARIES**  
HƯỚNG DẪN BIÊN GIỚI

**ADJOINING SHEETS**  
BẢNG RÁP ĐỊA ĐỒ

**VIETNAMESE**  
Tỉnh, Khu or Tỉnh  
Quận  
Xã or Làng  
Thị trấn  
Ấp

**ENGLISH**  
Province  
District  
County  
Township  
Hamlet

**COMPARABLE**  
U.S. STATE  
District  
County  
Township  
Hamlet

**PHƯƠNG PHÁP THỰC TẬP VÀ ĐỌC BẢN ĐỒ**  
1. Đọc và hiểu các ký hiệu trên bản đồ.  
2. Xác định vị trí của địa điểm cần tìm.  
3. Đọc các thông tin chi tiết về địa điểm đó.

**GRID CONVERGENCE**  
FOR CENTER OF SHEET  
PHƯƠNG GIÁC TỰ THÀNH  
PHƯƠNG GIÁC Ở VÙNG  
CỘNG-THIÊN GÓC V-T

**MUỐN ĐỔI**  
PHƯƠNG GIÁC TỰ THÀNH  
PHƯƠNG GIÁC Ở VÙNG  
CỘNG-THIÊN GÓC V-T

**TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH**  
ADD G-M ANGLE

**TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH**  
SUBTRACT G-M ANGLE

**PHONG MỸ, VIETNAM**  
STOCK NO. L7014T213195